

Jeudi 1<sup>er</sup> juin 2017



**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

## **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

#### **ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. CURRY

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique (embauche préférentielle des réservistes ayant été en activité de service)/The Civil Service Amendment Act (Employment Preference for Reservists with Active Service)*

(amendement [1] — M. KINEW)

---

#### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. WHARTON

(N° 218) — *Loi sur la Journée de la réduction du fardeau administratif/The Red Tape Reduction Day Act* — **projet de loi choisi (mise aux voix de la motion de deuxième lecture le 27 avril)**

---

#### **DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

M. FLETCHER

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les assurances/The Insurance Amendment Act*

M. FLETCHER

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur les circonscriptions électorales/The Electoral Divisions Amendment Act*

M. FLETCHER

(N° 205) — *Loi sur la désignation du cimetière Brookside/The Brookside Cemetery Recognition Act*

M. FLETCHER

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat (nomination de conseillers de la Reine)/The Legal Profession Amendment Act (Queen's Counsel Appointments)*

M<sup>me</sup> KLASSEN

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Mental Health Amendment and Personal Health Information Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 210) — *Loi sur le protecteur des enfants/The Children's Advocate Act*

M. HELWER

(N° 211) — *Loi sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements/The Settlement of International Investment Disputes Act*

M. FLETCHER

(N° 212) — *Loi sur les conflits d'intérêts/The Conflict of Interest Act*

M. FLETCHER

(N° 213) — *Loi sur le don de la vie (modification de la Loi sur les dons de tissus humains)/The Gift of Life Act (Human Tissue Gift Act Amended)*

M. KINEW

(N° 223) — *Loi sur la Journée du chandail orange/The Orange Shirt Day Act*

M. FLETCHER

(N° 225) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M. SWAN

(N° 228) — *Loi modifiant la Loi sur les baux viagers/The Life Leases Amendment Act*

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. LINDSEY

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (droit à la négociation collective)/The Labour Relations Amendment Act (Right to Collective Bargaining)*  
(M. le ministre GOERTZEN — 9 min)

Motion de M. ALLUM

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (indicateurs économiques)/The Financial Administration Amendment Act (Economic Indicators)*  
(M. HELWER — 8 min)

Motion de M. ALTEMEYER

(N° 220) — *Loi sur les droits environnementaux/The Environmental Rights Act*  
(M. SMITH — 9 min)

Motion de M. ALTEMEYER

(N° 219) — *Loi sur la gestion des eaux de surface (modification de diverses lois visant la protection des lacs et des terres humides)/The Surface Water Management Act (Amendments to Various Acts to Protect Lakes and Wetlands)*  
(M. le ministre WISHART — 9 min)

Motion de M. SWAN

(N° 224) — *Loi sur la réforme du droit de la famille (mesures pour le mieux-être des enfants)/The Family Law Reform Act (Putting Children First)*  
(M. le ministre MICKLEFIELD — 9 min)

---

## PROPOSITIONS

M. MALOWAY — Engagement envers l'établissement d'un réseau électrique est-ouest pour le Manitoba

19. Attendu :

que le Nouveau Parti démocratique du Manitoba préconise depuis longtemps l'établissement d'un réseau électrique est-ouest au Canada;

que la construction d'un réseau de transmission électrique est-ouest au Manitoba permettrait l'acheminement d'énergie hydroélectrique propre vers d'autres marchés provinciaux;

que l'ancien gouvernement néo-démocrate faisait activement la promotion de l'exportation d'électricité et qu'il entretenait des discussions avec le gouvernement fédéral et avec d'autres gouvernements provinciaux en vue d'encourager la vente d'électricité entre les provinces;

que l'établissement d'un réseau électrique est-ouest permettrait de réduire les émissions de gaz à effet de serre à l'échelle provinciale et nationale et qu'il aiderait le Manitoba à contribuer aux objectifs nationaux de réduction d'émissions;

que le réseau électrique nord-sud actuel fait en sorte que le Manitoba exporte principalement son électricité excédentaire vers les États-Unis, alors que d'autres provinces comme la Saskatchewan continuent à brûler du charbon pour produire de l'électricité;

que le plan national sur les changements climatiques du gouvernement fédéral nécessitera la mise en place de solutions novatrices et qu'il permet de lancer des initiatives qui satisferont aux besoins énergétiques futurs de la population canadienne,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à s'engager à s'associer aux gouvernements du Canada et d'autres provinces afin d'établir un réseau électrique est-ouest et de continuer à chercher à exporter l'énergie hydroélectrique du Manitoba.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. LINDSEY — Port de Churchill  
(M. JOHNSON — 8 min — Il reste 126 minutes.)
2. M. LAGIMODIERE — Réduction des effets dévastateurs liés aux opioïdes illicites  
(M. GERRARD — 2 min — Il reste 122 minutes.)
3. M<sup>me</sup> FONTAINE — Appui à l'égard des réfugiés et des nouveaux arrivants  
(M<sup>me</sup> LAMOUREUX — 9 min — Il reste 123 minutes.)
4. M. TEITSMA — Protection des enfants et des jeunes contre le matériel à caractère sexuel explicite et violent en ligne  
(M<sup>me</sup> LATHLIN — 6 min — Il reste 122 minutes.)
5. M. WIEBE — Protection des soins de santé offerts aux aînés et aux familles  
(M. LAGIMODIERE — 5 min — Il reste 123 minutes.)
7. M<sup>me</sup> MARCELINO (Logan) — Protection du programme Candidats du Manitoba  
(M. le *ministre* SCHULER — 8 min — Il reste 122 minutes.)
8. M. GRAYDON — Reconnaissance de l'investissement sans précédent dans la capacité de transformation agricole du Manitoba  
(M. MALOWAY — 8 min — Il reste 124 minutes.)
9. M. KINEW — Maintien de l'accessibilité aux études postsecondaires pour les étudiants et leurs familles  
(M. NESBITT — 1 min — Il reste 122 minutes.)
11. M. MARCELINO (Tyndall Park) — Atteinte aux soins offerts ainsi qu'aux familles et aux aînés causée par le plan du gouvernement provincial visant la fermeture de trois salles des urgences à Winnipeg  
(M. NESBITT — 9 min — Il reste 127 minutes.)

12. M. CURRY — Promotion de l'élimination et du recyclage des déchets électroniques  
(ouvert — Il reste 123 minutes.)
  13. M. SWAN — Services offerts jusqu'à 25 ans  
(M. NESBITT — 7 min — Il reste 123 minutes.)
  15. M<sup>me</sup> LATHLIN — Reconnaissance des peuples autochtones à titre de nations fondatrices du Canada  
(M. ISLEIFSON — 3 min — Il reste 124 minutes.)
  17. M. ALLUM — Outils pour la promotion de la santé mentale et cadre de travail axé sur la guérison  
(M. GERRARD — 7 min — Il reste 130 minutes.)
  18. M. MARTIN — Mauvaise gestion de la part du gouvernement provincial précédent à l'égard d'Hydro-Manitoba  
(M. ALTEMEYER — 9 min — Il reste 127 minutes.)
- 

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. FLETCHER

(N<sup>o</sup> 204) — *Loi sur les jours fériés (modification de diverses dispositions législatives)/The Statutory Holidays Act (Various Acts Amended)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N<sup>o</sup> 227) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (exigences en matière de perfectionnement et de formation continue)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Training and Continuing Education)*

M. SWAN

(N<sup>o</sup> 229) — *Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts au sein de l'Assemblée législative et du Conseil exécutif/The Legislative Assembly and Executive Council Conflict of Interest Amendment Act*

M. SWAN

(N<sup>o</sup> 230) — *Loi modifiant la Loi sur l'organisation du gouvernement/The Executive Government Organization Amendment Act*

M. KINEW

(N<sup>o</sup> 231) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration scolaire (cadre stratégique sur l'éducation et l'histoire des Premières nations, des Métis et des Inuits)/The Education Administration Amendment Act (First Nations, Metis and Inuit Education Policy Framework)*

---

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

M. MALOWAY

M<sup>me</sup> MARCELINO (Logan)

M. MARCELINO (Tyndall Park)

M. SARAN

M. LINDSEY

M<sup>me</sup> LATHLIN

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR (suite)**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(38 h 58 min)

(Assemblée — Relations avec les Autochtones et les municipalités)

(salle 255 — Finances)

(salle 254 — Conseil exécutif)

---

**APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M. le *ministre* FIELDING

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi sur le protecteur des enfants et des jeunes/The Advocate for Children and Youth Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le *ministre* FIELDING

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant la Loi sur la garde d'enfants (compétences et formation du personnel)/The Community Child Care Standards Amendment Act (Staff Qualifications and Training)* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Amendment Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales/The Fatality Inquiries Amendment Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité dans les tribunaux/The Court Security Amendment Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N<sup>o</sup> 18) — *Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le *ministre* SCHULER

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi sur la Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba/The Efficiency Manitoba Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le *ministre* SCHULER

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur la gouvernance et l'obligation redditionnelle des corporations de la Couronne/The Crown Corporations Governance and Accountability Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur la responsabilité financière et la protection des contribuables/The Fiscal Responsibility and Taxpayer Protection Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**  
(amendé — comité)

M. le *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi sur la responsabilisation en matière de réglementation et modifiant la Loi sur les textes législatifs et réglementaires/The Regulatory Accountability Act and Amendments to The Statutes and Regulations Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M<sup>me</sup> la *ministre* STEFANSON

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi sur la réduction des méfaits du cannabis (modification de diverses dispositions législatives)/The Cannabis Harm Prevention Act (Various Acts Amended)* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

(amendé — étape du rapport)

M<sup>me</sup> la ministre STEFANSON

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections/The Election Financing Amendment Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le ministre FRIESEN

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

M. le ministre GOERTZEN

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi sur la restructuration des unités de négociation dans le secteur de la santé/The Health Sector Bargaining Unit Review Act* — **projet de loi désigné par le gouvernement**

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M<sup>me</sup> la ministre COX

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant la Loi sur la pêche/The Fisheries Amendment Act* — **projet de loi choisi par l'opposition**

(M. SWAN)

Motion de M. le ministre GOERTZEN

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi sur l'aide médicale à mourir (protection des professionnels de la santé et autres)/The Medical Assistance in Dying (Protection for Health Professionals and Others) Act*  
(Période des questions orales — 15 min)

Motion de M. le ministre FRIESEN

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi d'exécution du budget de 2017 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2017*  
(M. MALOWAY — 4 min)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre FRIESEN

(N<sup>o</sup> 24) — *Loi de 2017 sur la réduction du fardeau administratif et l'efficacité du gouvernement/The Red Tape Reduction and Government Efficiency Act, 2017* — **projet de loi choisi par l'opposition**

M<sup>me</sup> la ministre STEFANSON

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act* — **projet de loi choisi par l'opposition**

(Recommandé par l'administrateur)

M<sup>me</sup> la ministre CLARKE

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi sur la gestion locale des véhicules avec chauffeur/The Local Vehicles for Hire Act* — **projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre WISHART

(N<sup>o</sup> 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act* — **projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre EICHLER

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur le financement d'organismes de producteurs agricoles/The Agricultural Producers' Organization Funding Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N<sup>o</sup> 37) — *Loi sur les commotions cérébrales chez les jeunes athlètes/The Concussion in Youth Sport Act*

---

## MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — DÉBAT

Motion de M. le ministre MICKLEFIELD

Que malgré le *Règlement* et les usages de l'Assemblée, le projet de loi 213 — *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique (embauche préférentielle des réservistes ayant été en activité de service)/The Civil Service Amendment Act (Employment Preference for Reservists with Active Service)* — soit réinscrit pendant la deuxième session de la 41<sup>e</sup> législature à l'étape où il se trouvait au moment de la prorogation de la première session de cette même législature.

[M<sup>me</sup> MARCELINO (Logan) — illimité]

---

## PROPOSITIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — DÉBAT

Motion de M. le ministre GOERTZEN — Financement souple, durable et à long terme en matière de soins de santé

Attendu :

que la santé est le poste budgétaire le plus important pour les provinces et les territoires, lesquels sont responsables de la prestation de services de santé de qualité pour les Canadiens;

que les provinces couvrent plus de 75 % des coûts liés aux soins de santé et que le gouvernement fédéral continue de réduire l'augmentation de son financement;

que l'approche unilatérale du gouvernement fédéral ainsi que son refus d'entreprendre une discussion sur l'importance d'un partenariat durable et à long terme visant le financement des soins de santé devraient préoccuper tous les Manitobains;

que le Manitoba fait face à une situation budgétaire difficile et que la décision prise par le gouvernement fédéral de réduire le financement des soins de santé de plus de un milliard de dollars au cours des dix prochaines années rendra encore plus difficile la fourniture des services aux Manitobains;

que le financement provenant du fédéral est essentiel pour que la province puisse faire face aux coûts grandissants associés aux besoins en matière de soins de santé de sa population croissante et vieillissante,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba soit exhortée à réitérer la position exprimée par d'autres gouvernements représentant les intérêts de 90 % de la population du Canada, soit qu'avant de poursuivre les discussions sur le renouvellement de l'entente sur les transferts fédéraux en matière de santé, les premiers ministres provinciaux demandent à celui du gouvernement fédéral de les rencontrer au sujet de la nécessité de prévoir un financement du système des soins de santé qui soit souple, durable et à long terme et, si cette rencontre n'a pas lieu, que toute réduction proposée de ce financement soit reportée à l'exercice 2018-2019.

[M. MARCELINO (Tyndall Park) — 17 min]

---

## **FEUILLETON DES AVIS**

### **AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ**

Le Comité permanent du Comité des comptes publics se réunira le lundi 19 juin 2017, à 13 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports suivants :

- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Our December 2006 Report: Audit of the Child and Family Services Division Pre-Devolution Child in Care Processes and Practices » et daté de septembre 2012;
  - rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de mai 2015 :
    - Partie 3 : « Special Audit: Society for Manitobans with Disabilities »;
  - rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Recommendations » et daté de mars 2017 :
    - « Manitoba Early Learning and Child Care Program ».
-